

马丘比丘：

MACHU PICCHU:

印加帝国的世外桃源

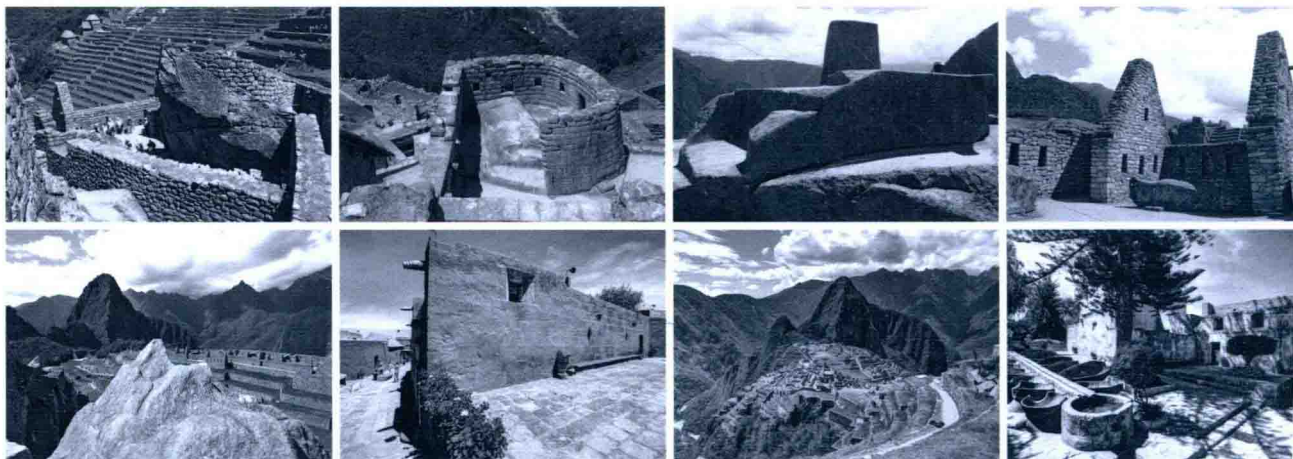
THE SHANGRI-LA OF INCA EMPIRE

古代建筑名作解读

INTERPRETATIONS ON NOTABLE ANCIENT ARCHITECTURAL WORKS

薛恩伦

ENLUN XUE



中国建筑工业出版社

CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

马丘比丘：

印加帝国的世外桃源

MACHU PICCHU:

THE SHANGRI-LA OF INCA EMPIRE

古代建筑名作解读

INTERPRETATIONS ON NOTABLE ANCIENT
ARCHITECTURAL WORKS

薛恩伦

ENLUN XUE



中国建筑工业出版社

CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

图书在版编目(CIP)数据

马丘比丘：印加帝国的世外桃源 / 薛恩伦著.
—北京：中国建筑工业出版社，2015.8

(古代建筑名作解读)

ISBN 978-7-112-18373-9

I. ①马… II. ①薛… III. ①古建筑—介绍—印加帝国 IV. ①K977.87

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第198240号

责任编辑：吴宇江

责任校对：赵颖 陈晶晶

马丘比丘：
印加帝国的世外桃源
MACHU PICCHU：
THE SHANGRI-LA OF INCA EMPIRE

古代建筑名作解读
INTERPRETATIONS ON NOTABLE ANCIENT
ARCHITECTURAL WORKS

薛恩伦
ENLUN XUE

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）
各地新华书店、建筑书店经销
北京美光设计制版有限公司制版
北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

*

开本：787×1092毫米 1/16 印张：11½ 字数：222千字
2016年1月第一版 2016年1月第一次印刷

定价：120.00元

ISBN 978-7-112-18373-9

(27514)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

(邮政编码 100037)

内容提要

南美洲在公元前 3000 年已经出现瓦尔迪维亚文明，公元前 900—前 200 年古代秘鲁的查文文化兴盛时期已出现城市。印加帝国是公元 15 世纪初至公元 16 世纪美洲最大的国家，印加人是古代南美洲的原住民，印加帝国的版图不仅在秘鲁，而且曾经包括厄瓜多尔、智利、玻利维亚和阿根廷的一部分，印加帝国继承了先人在建筑学方面的成就，并且有所发展。

秘鲁的马丘比丘位于印加帝国首都库斯科西北约 100km，安第斯山脉东坡的乌鲁班巴山谷地区，马丘比丘海拔 2430m，四周是茂密森林，场区非常隐蔽，交通极不方便，昔日仅有一条翻山越岭的秘密小路，1532 年西班牙入侵者征服印加帝国后长期未能发现马丘比丘，直到 1911 年马丘比丘才被美国的考古学家发现。印加帝国时期的建筑物多数已被破坏，马丘比丘则是一处保存完整的遗址，马丘比丘的存在有助于我们全面探讨南美洲原住民在建筑学方面的成就，马丘比丘不仅在城市规划方面的成就值得探讨，在景观方面的创新更值得研究。

本书重点介绍印加帝国的马丘比丘，同时也对印加帝国之前和其后的秘鲁古代建筑及相关知识作了简单的介绍，有助读者全面了解南美洲建筑学的发展。特别要说明的是秘鲁在殖民地时期建造的圣カタリ娜修道院是一组很有创意的建筑群，圣カタリ娜修道院曾被誉为城中之城，似乎更应当称之为“古代秘鲁继马丘比丘之后的又一处世外桃源”，本书对这一组建筑也作了较为详细的介绍。

本书介绍的作品多数为世界遗产，考虑到国内相关资料较少，在编写过程中尽量把作品介绍详细些，编入的图片超过 420 幅，力图使读者清楚地了解作品的全貌，对于尚未去过作品现场的读者尤为重要。

Abstract

Valdivia civilization came into existence around 3000 BC in the land of South America. Between 900 BC and 200 BC there emerged cities following the thriving of Chavin Culture of ancient Peru. When it comes to the early 15th century, the Inca Empire expanded into the largest empire in America and remained so until the 16th century. Its territory once encompassed as much areas beyond Peru as Ecuador, Chile, Bolivia and part of Argentina. The Incas, being the indigenous people of ancient South America, inherited and developed much of their ancestor's accomplishment in architecture.

The most familiar icon of Inca civilization would be Machu Picchu which is situated on a high ridge 2430 meters above sea level in the Urubamba valley in the eastern slope of the Andes, 100 kilometers northwest of Cuzco, the then capital of Inca Empire. The site is enclosed with dense tropical forest, rendering it concealed from outside and inconvenient to reach. The only access was nothing more than a secret tortuous pathway winding across the mountains. Machu Picchu was long not known to the Spanish during their conquest of the Inca Empire and thus retained its serenity over the centuries until the arrival of the American archaeologist in 1911. It is a relatively intact cultural site left from the time of the Inca Empire the architecture of which was mostly demolished. Therefore, Machu Picchu's miraculous survival greatly aids us in our comprehensive exploration of the architectural achievements made by the aboriginal South American habitants. Not only its city planning that is worth discussing, Machu Picchu's landscape engineering is all the more worthy of attention and research.

Aside from Machu Picchu, the writer also devotes pages to the brief introduction of ancient Peru architecture before and after the Inca Empire and relevant knowledge on that. This will enable readers to understand in full scales rules of South American architecture. One innovative architectural ensemble that needs to be specifically attended to is the Santa Catalina Monastery constructed during Peru's colonial time. It was once acclaimed as a city within the city, while to the writer "another Shangri-La after Machu Picchu" is a preferable compliment. This "Shangri-La" features in some detail in the last part of this book.

Works introduced in this book is mainly UNESCO World Heritage sites, but still Chinese readers are lacking in relevant written materials on them. The writer therefore strives to elaborate to the last possible detail on the selected works and provides as many as 420 pictures so that these architecture can be fully appreciated by the readers, especially those who have not yet been to the sites.

前言 Preface

久闻秘鲁的马丘比丘大名，国内很难找到可阅读的建筑资料，必须亲自去看个究竟，因路途遥远，一拖再拖，2013年国庆节前终于实现了多年的夙愿。过去对马丘比丘的印象是残垣断壁的遗址，亲临其境，印象全然不同，这里是一处仙境，印加帝国的世外桃源。马丘比丘不仅在城市规划方面的成就值得探讨，在景观方面的创意更值得研究，堪称“大地景观”的典范。印加人对石材情有独钟，把石材视为神灵，中国古代造园重视到外地选石，石景重视“奇巧”，印加人则就地取材，重视石景的造型与环境和谐，从某种意义上讲，古代印加人的景观境界似乎更高一筹，办法也更加实际。

在秘鲁考察期间也看到秘鲁在殖民地时期的建筑发展，相关的建筑历史书籍把这个时期的建筑简单地概括为西班牙式的巴洛克建筑或西班牙殖民地建筑，并不准确，阿雷基帕的圣卡塔利娜修道院是值得重视的秘鲁古代建筑，16世纪建造的圣卡塔利娜修道院与西方的文艺复兴建筑或巴洛克建筑几乎毫无联系，把它视为现代建筑的先驱可能更合适一些，圣卡塔利娜修道院曾被誉为城中之城，似乎更应当称之为“古代秘鲁继马丘比丘之后的又一处世外桃源”。为了使读者全面了解秘鲁古代建筑学的发展状况，本书增加了一章介绍印加帝国之后的秘鲁建筑，较为详细地介绍了圣卡塔利娜修道院，考虑到国内建筑界可能对南美洲古代原住民了解较少，书中也适当增加了相关的历史知识。

《马丘比丘：印加帝国的世外桃源》是本书作者编写的《古代建筑名作解读》系列丛书中的一册，《古代建筑名作解读》共有10册，详细目录在本书封面的后勒口上有介绍，系列丛书的出版顺序并没有按照书目的排列顺序。

感谢曲敬铭、周锐、高为、程晓青为本书提供的珍贵照片，感谢卢岩对我们出国考察的大力协助并为本书提供了内容摘要和作者介绍的英文译稿，感谢中国建筑工业出版社吴宇江编审为本书出版所做的一切。

薛恩伦

2014年8月15日于清华园

目录 Contents

前言

Preface

- 1 秘鲁的古代历史与印加帝国的兴衰 / 001
Ancient History of Peru and the Rise and Fall of the Inca Empire
- 2 秘鲁古代原住民的文化、信仰、科学与艺术 / 011
Culture Belief, Science and Art of Aboriginal People in Ancient Peru
 - 2.1 秘鲁古代原住民的文化、信仰与社会结构..... / 012
Culture, Belief and Social Structure of Aboriginal
People in Ancient Peru
 - 2.2 秘鲁古代原住民的农业、医学与纺织业 / 015
Agriculture, Medical Science and Textile Industry of
Aboriginal People in Ancient Peru
 - 2.3 秘鲁古代原住民的雕塑与绘画..... / 019
Sculptures and Paintings of Aboriginal People in Ancient Peru
 - 2.4 秘鲁古代原住民的建筑发展 / 028
Architectural Development of Aboriginal People in Ancient Peru
- 3 印加帝国的首都库斯科 / 033
Cuzco —— the Capital City of the Inca Empire
 - 3.1 首都库斯科的城市规划 / 034
City Planning of Capital Cuzco
 - 3.2 圣多明戈修道院与太阳神庙的融合 / 037
Combination of Santo Domingo Convent and Sun Temple
 - 3.3 萨克塞华曼石墙与木伊马卡城堡 / 048
Saksaywaman Stone Walls and Muyuq Marka Fortification

4	印加帝国的世外桃源：马丘比丘..... / 055	The Shangri-La of the Inca Empire: Machu Picchu
4.1	马丘比丘的发现..... / 056	Discovery of Machu Picchu
4.2	马丘比丘核心区规划..... / 062	Planning of the Central Area of Machu Picchu
4.3	马丘比丘的拴日石和主神庙..... / 068	The Intihuatana Stone and the Main Temple of Machu Picchu
4.4	马丘比丘的太阳神庙、皇陵、水神庙和王宫..... / 075	The Sun Temple, Royal Tomb, Water God Temple and Royal Place of Machu Picchu
4.5	马丘比丘的秃鹰神庙和监狱..... / 080	The Temple of Condor and the Prisoners' Area of Machu Picchu
4.6	马丘比丘的手工业作坊与居住用房..... / 085	Handcraft Workshops and Dwelling Houses of Machu Picchu
5	马丘比丘：绝妙的大地景观..... / 093	Machu Picchu: The excellent Earthscape
5.1	马丘比丘的环境景观..... / 094	Environmental Landscape of Machu Picchu
5.2	景区与景点的有机组合..... / 100	Organic Composition of Scenic Areas and Scenic Spots
5.3	抽象艺术与自然现状的完美结合..... / 105	Excellent Combination of Abstract Art and Natural Environment
5.4	多种形式的石材景观..... / 110	Various Masonry Scenery

6	印加帝国之后的秘鲁建筑..... / 117
	Architecture of Peru After the Inca Empire
6.1	秘鲁殖民地时期的建筑：利马、库斯科与阿雷基帕..... / 118
	Architecture of Colonial Peru : Lima, Cuzco and Arequipa
6.2	圣卡塔利娜修道院：古代秘鲁的又一处世外桃源..... / 128
	Santa Catalina Monastery : Another Shangri-La of Ancient Peru
7	马丘比丘与圣卡塔利娜修道院对现代建筑的影响 / 162
	The Influence of Machu Picchu and Santa Catalina Monastery on Modern Architecture
	图片来源 / 173
	Sources of Illustrations
	参考文献 / 175
	Select Bibliography

1 秘鲁的古代历史与 印加帝国的兴衰

Ancient History of Peru and the Rise
and Fall of the Inca Empire

考古学家认为秘鲁人的祖先是 15000 年前越过白令海峡来到美洲大陆的亚洲游牧民族，公元前 3000 年在今日秘鲁境内定居并创造了北奇科文明 (Norte Chico Civilization)。^① 20 世纪 50 年代，厄瓜多尔的考古学家在瓦尔迪维亚地区 (Valdivia Site) 发现公元前 3000 年的陶制品和石雕，称之为瓦尔迪维亚文明 (Valdivia Civilization, 公元前 3500 ~ 前 1800 年)，瓦尔迪维亚文明时期的部落以瓜亚基尔海湾 (Gulf of Guayaquil) 为中心定居，从事农业和渔业。^②

公元前 1800 年南美洲出现查文文明 (Chavin Civilization)，公元前 900—前 200 年为查文文明兴盛期，查文文明最初出现在安第斯山脉峡谷中，此后遍布今日秘鲁北部和中部，查文文明被认为是秘鲁古典主义文化的开始，农业定居成为这个时期的标志，陶器、纺织、雕刻等手工业得到发展。^③ 公元 500—1000 年，秘鲁沿海地区和中部安第斯山区出现瓦里文明 (Wari Civilization)，瓦里文明的核心地区在今日秘鲁的阿亚库乔 (Ayacucho) 市区东北 11km。^④ 瓦里文明延续了查文文明，在印加帝国出现之前，以瓦里命名的地区是秘鲁当时最强盛的部落。此外，秘鲁南部沿海的纳斯卡 (Nazca) 地区在公元前 500—公元 500 年间形成的描绘动植物的纳斯卡线与图形 (The Lines and Geoglyphs of Nazca) 也闻名于世。^⑤ 公元 900 年，在秘鲁北部沿海的莫切谷 (Moche Valley) 地区开始出现奇穆文化 (Chimú Culture)，也称莫切文化。奇穆王国的首都建在昌昌 (Chan Chan)。奇穆人并非秘鲁原住民，

① 北奇科文明也称小北地区文明或卡劳尔文明 (Caral Civilization)，约在公元前 3000—前 1800 年，北奇科地区约 1800km²，位于今日利马北 150~200km，卡劳尔是苏佩谷 (Supe Valley) 的圣城。

② Henri Stierlin. Art of the Incas and its origins[M]. New York: Newsweek, 1984:31.
瓜亚基尔全名为圣地亚哥·德瓜亚基尔 (Santiago de Guayaquil)，是今日厄瓜多尔最大城市和主要海港。

③ 查文文明也被译为夏文文明，查文文明的查文·德万塔尔遗址 (Chavin de Huantar Archaeological Site) 于 1985 年被列入世界遗产名录。查文·德万塔尔村位于秘鲁安第斯山谷，海拔 3200m。

④ 瓦里文明也称中间地平线文明 (Middle Horizon Civilization)。

⑤ 秘鲁南部沿海的纳斯卡地区有一片约 450km² 的干旱草原，有 300 余幅镶嵌在大地上的、描绘动植物的抽象图案，由于图案巨大，只能乘飞机在 300m 高空上观察图案全貌，图案大约制作于公元前 500—公元 500 年，这些图案被认为是用于与天文学有关的宗教仪式。最早发现纳斯卡线的是美国考古学教授保罗·柯索 (Paul Kosok)，1939 年柯索为了考察秘鲁古代农业灌溉体系意外地看到了纳斯卡图形，柯索离开秘鲁后，他的助手玛丽亚·赖歇 (Maria Reiche) 继续在秘鲁研究纳斯卡线 8 年。纳斯卡图案在地面上只能看到不规则的坑痕，根据研究人员分析，制作图案时先将地表褐色岩层刮掉几公分，露出下面的浅色岩层，再制作图案，条纹平均宽度约为 10~20cm。1994 年纳斯卡线与图案 (The Lines and Geoglyphs of Nazca) 被列入世界遗产名录。2013 年 9 月在秘鲁考察期间，我有幸欣赏了纳斯卡大地景观，印象深刻，纳斯卡图形见本书第 26 页图片。

据说他们是乘着木筏从海上来到秘鲁的。公元 1100—1470 年是奇穆文化的繁荣时代，奇穆王国的首都昌昌是当时南美洲最大的城市。

传说印加帝国是曼科·卡帕克 (Manco Cápac) 于公元 13 世纪初缔造的，印加帝国是前哥伦布时期 (Pre-Columbian Era) 美洲最大的国家。^① 14 世纪末，印加帝国从安第斯山脉的库斯科 (Cuzco) 地区开始扩张，当 1532 年被西班牙入侵者灭亡的时候，印加帝国已经控制了大约 1200 万人口，他们大部分居住在今日的秘鲁和厄瓜多尔，也有一部分居住在智利、玻利维亚和阿根廷。印加帝国曾经控制的地区有着明显不同的地形和气候，不仅有狭长沿海沙漠带，也有安第斯山脉高耸的山峰和肥沃的峡谷，安第斯山脉边缘的热带雨林一直延伸到东部。

克丘亚语 (Quechua Language) 是印加帝国通行的官方语言，在印加帝国各地至少还有 20 种地方性的语言保持着它们旺盛的生命力。^② 由于印加帝国仅有语言，没有一套书写文字，因此，印加帝国早期的历史只能是一种神话传说，西班牙人入侵后提供了一种官方版的早期印加帝国历史，即使这个官方版本的历史也很难把印加帝国的真实历史与神话和传说区分开来。

印加帝国的开端只是一个小小的部落，这个小部落和 14 世纪安第斯山脉附近的许多部落没有什么区别。在帕查库特克 (Pachacutec, 1438—1471 年) 的统治下开始了印加帝国历史上非凡的领土扩张，根据西班牙人的记载，在帕查库特克的统治期内，印加帝国获得了它全盛时期 2/3 的领土。1470 年前后，印加人战胜了位于现在秘鲁北部海岸的奇穆人，当时奇穆王国不仅富有而且强大，随着这次战役的胜利，南美洲剩下的小国中几乎再没有能够挑战印加帝国的国家，印加帝国的势力遍及南美，随后组成了所谓的南美“文明世界”。在印加王位继承人图帕克·因卡·尤潘基 (Tupac Inca Yupanqui, 1472—1493 年) 继承王位之前，印加帝国的边界已经推进到了今天厄瓜多尔共和国的北部边界，图帕克在位期间，又征服了智利的北部、阿根廷西北部的大部分地区以及玻利维亚高原的一部分，战争的结果不仅给交战双方都带来了巨大的损失，甚至导致了某些小部落的整体灭亡。在西班牙入侵前的几年，印加帝国仍然在北部进行着扩张。印加帝国的克丘亚语是“塔王汀苏

① 克里斯托弗·哥伦布 (Christopher Columbus, 1451—1506 年) 是意大利探险家、航海家和殖民者，在西班牙天主教君主的赞助下，于 1492—1502 年间 4 次横渡大西洋，并且成功地到达美洲，美洲的历史常以哥伦布到达美洲的时间分期。

② 克丘亚语是南美洲原住民的语言，不仅仅是印加帝国的语言。

尤”(Tawantinsuyu), 意为“四州之国”(Four Quarters)。^①

公元 1492 年, 哥伦布到达加勒比海诸岛, 伴随着宗教的狂热和寻宝的梦想, 一批批欧洲殖民者踏上了美洲的土地, 其中包括西班牙殖民者弗朗西斯科·皮萨罗(Francisco Pizarro, 1471—1541 年) 率领 160 名士兵征服了庞大的印加帝国。^②

在漫长的历史过程中, 南美的原住民创造了自己的文明, 建立起疆域辽阔的印加帝国。现在被人们广泛食用的玉米、甘薯等农作物, 都是印加先民智慧的结晶, 美洲盛产的黄金和白银更让贪婪的欧洲殖民者趋之若鹜。随着欧洲人的到来, 美洲大陆原本没有的天花传染病也大面积流行, 1527 年, 天花夺去了印加帝国皇帝瓦伊纳·卡帕克(Huayna Capac, 1493—1527 年) 的生命, 随即又夺去了他的许多大臣和原定皇位继承人尼南·库尤奇的生命, 由此引发了两个同父异母的王于阿塔瓦尔帕(Atahualpa, 1497—1533 年) 与瓦斯卡尔(Huáscar) 皇位之争的内战, 阿塔瓦尔帕最终战败他的同父异母胞弟瓦斯卡尔, 成为印加帝国第十四任皇帝。皇位之争的内战使印加军队四分五裂, 这种混乱的局面正是殖民者期待的时机, 弗朗西斯科·皮萨罗获得了印加帝国正在爆发内战的秘密, 意识到这是征服印加帝国的最好时机, 1529 年经西班牙国王查理五世的授权, 他仅仅带领了 180 人, 27 匹马和 1 门火炮从西班牙港口起航, 开始了征服拥有 600 万人口帝国的旅程。1531 年 1 月皮萨罗和迭戈·德阿尔马格罗(Diego de Almagro) 带领的人马从印加帝国西海岸的普纳岛(Puna Island) 登陆, 并且占领了印加帝国西北部的通贝斯(Tumbes), 此后, 经过一年半的整顿和西班牙的后继增援, 开始向印加帝国的核心库斯科进军。

阿塔瓦尔帕战败他的同父异母胞弟瓦斯卡尔后没有立即进驻首都库斯科, 而是扎营在库斯科北面的卡哈马卡(Cajamarca or Caxamarca) 城外, 卡哈马卡既是印加帝国驻军的地方也是避暑胜地, 由于知道了西班牙人将要到来, 卡哈马卡的 2000 居民已经逃离城市。阿塔瓦尔帕在卡哈马卡的住地靠近温泉, 环境优美, 开敞的大厅四周回廊围绕, 犹如小型夏宫。阿塔瓦尔帕事先已经得到有关西班牙人的情报, 认为西班牙人只有 100 多人, 不足以构成对自己的威胁。西班牙人则恰好相反, 1532 年 11 月 15 日中午皮萨罗和他的部下精神紧张地抵达卡哈马卡, 西班牙人的

① 印加人称自己的国家为“塔王汀苏尤”(Tawantinsuyu), 可译作“四州之国”或“四地之盟”, 在克丘亚语中, “塔王汀”(Tawant) 意为 4 个, “苏尤”(Suyu) 是印加帝国的行政区划单位, 印加帝国分为 4 个 Suyu, 它们的边界线在首都库斯科相交, 因此 Tawantinsuyu 代表一个含有四大部分的国家, 即印加帝国。“印加”(Inca) 在克丘亚语中意为“统治者”或“领主”, 泛指印加帝国的统治阶级。征服印加帝国的西班牙人误用这个词来泛指国家或部落, 而不是统治阶级。

② 弗朗西斯科·皮萨罗出生在西班牙的一个小镇, 童年贫穷, 未受过教育, 16 世纪初加入西班牙航海探险的船队, 一度在巴拿马定居。1522 年皮萨罗与天主教会的修士埃尔南多·德卢克(Hernando de Luque) 和士兵迭戈·德阿尔马格罗合伙, 从巴拿马南下寻找可殖民的土地, 并达成平分土地、和平占领的协议, 开始有计划地从海路进入当时的印加帝国领域。

帐篷距印加人的驻地不足 2 英里，没有值班站岗的印加士兵惊奇地望着西班牙的骑兵，似乎并没有干扰西班牙人的意图。皮萨罗和他的部下却不敢松懈，他们仔细商量对策，毕竟西班牙殖民军的人数太少了，而且不可能得到支援，印加帝国的精锐部队却有 8 万人之多，当天夜里，西班牙殖民军不分职位高低，也不分步兵或骑兵，每人都拿起武器站岗。西班牙人到达卡哈马卡的第二天，阿塔瓦尔帕的一名信使来到了西班牙人驻地，皮萨罗通过信使邀请阿塔瓦尔帕在卡哈马卡的广场会见，皮萨罗认为只有在四周建筑围合、占地不大的广场内才有可能抓获阿塔瓦尔帕。信使走后，皮萨罗在卡哈马卡广场的周围迅速布防，他把 106 名步兵一分为二，62 名骑兵也分为两部分，与此同时，皮萨罗又命令 3 名步兵带着喇叭和 1 尊小炮到卡哈马卡广场边缘的一个小堡垒内埋伏。

当天下午，阿塔瓦尔帕集中他的部队向卡哈马卡广场开进，为了显示友好和自信，阿塔瓦尔帕的 7000 印加大军没有全副武装，走在最前面的是 2000 名清扫道路的印加人，他们身穿五颜六色的棋盘花纹衣服，一边行进一边捡起路边的石头和小草，他们身后是 3 群身着不同颜色服装、载歌载舞的印加人，再往后是大批只拿小型战斧的印加武士。在众人的簇拥下阿塔瓦尔帕出现了，80 位高官轮流抬着大轿，轿子的木支架用银皮包裹，四周插满五颜六色的鸚鵡羽毛，并且用金银饰品装饰，阿塔瓦尔帕本人锦衣绣服，头戴皇冠，身佩绿宝石串联的巨大项链，端坐在轿子内装饰华丽的鞍形小凳上。印加人进入了卡哈马卡广场，挤满了广场的每一个角落，埋伏在广场四周房屋内的西班牙人内心充满恐惧。

阿塔瓦尔帕在广场中央与皮萨罗派出的天主教修士维尔森特·德阿巴尔韦德 (Vicente de Valverde) 及其翻译对话，德阿巴尔韦德手捧《圣经》，宣称“以上帝和西班牙国王的名义”要求阿塔瓦尔帕皈依天主教，阿塔瓦尔帕把修士手中的《圣经》要了过去，认真翻阅这个小册子，发现里面并无神奇之处，一怒之下把书扔在地上，表示：“我们只相信太阳，不相信上帝和基督。”阿塔瓦尔帕的举动使西班牙人找到了动手的理由，天主教修士回到皮萨罗身边大喊：“出来吧！出来吧！基督徒们！向这些拒绝上帝福音的敌人冲过去吧！那个暴君竟敢把《圣经》扔在地上！向他们冲过去，我会宽恕你们的罪孽！”与此同时，皮萨罗发出信号，一时间，喇叭与炮声齐鸣，全副武装的西班牙殖民军叫喊着从两翼杀出，西班牙人事先在战马身上系了许多能发出巨大声响的物品，在西班牙骑兵的冲击下，印加大军陷入混乱，彼此踩压，许多人窒息而死。皮萨罗本人一手拿剑，一手高擎匕首冲进了印加人群中，他想亲自抓住印加皇帝阿塔瓦尔帕，皮萨罗冲到阿塔瓦尔帕的轿子旁边，挥剑斩杀了几个抬着轿子的高官，但马上又有几个人跑过来扛起轿子，眼见皮萨罗一时难以得手，七八名西班牙骑兵冲过来，撞翻了阿塔瓦尔帕的轿子，堂堂的一国之君就这样被西班牙殖民军活捉。失去了皇帝的印加人推翻围合广场的部分围墙，

向广场外逃去，几十名西班牙骑兵继续追杀，山谷中全是印加人的哀号声，若不是西班牙人因夜幕降临收兵，恐怕 7000 印加大军会全军覆没。据估计，卡哈马卡战役 (Cajamarca Battle) 中被杀死的印加人大约有 4000 人，西班牙人几乎没有伤亡，更重要的是，他们俘获了印加帝国不可一世的皇帝阿塔瓦尔帕，皇帝身边的高级领主和臣在大屠杀中均被杀死。^①

骑兵的使用使得西班牙人受益匪浅，当时的印加帝国虽然强大，但印加人根本不知道驯化马，当地也没有马，只有驼羊。在印加人看来，胸披铠甲、骑着战马的西班牙殖民军简直就是天神。印加帝国虽然疆域辽阔，但生产力落后，印加武士的装备仅是石头、青铜或木棍棒、弹弓和护身软垫。印加武士被西班牙人砍成几段，而印加人的棍棒虽然也能打伤西班牙殖民者的人或马，却不能将他们直接杀死。印加帝国士兵都是农民或者说是种地的民兵，职业军人只有国王的护卫，估计不超过 1 万人，这些士兵是战时的骨干。据说印加帝国部落间的内战多为互相威慑、恐吓，依靠吹号、呼叫，最多只是投掷石块，真正交战时也是混战一场，他们预设的埋伏也不过是燃烧干草，阻止对方前进。据说南美洲原住民的传统便是如此，他们精心设计全副武装，为了威慑敌人而不是战争，目的只是为了“胜利”，他们既无优良武器也无优良战术。^② 根据上述情况，人们就不难理解何以印加帝国迅速被西班牙人征服。

阿塔瓦尔帕被囚禁后试图用黄金赎买自由，尽管他已身陷囹圄，臣民们仍听从他从狱中发出的命令，从各地源源不断运来的黄金堆满了一间被称为赎金室 (ransom room) 的房间，这间赎金室长 7m，宽 5m，赎金室被保留下来成为古迹，黄金未能赎回阿塔瓦尔帕的自由，1533 年 6 月 26 日阿塔瓦尔帕被处以绞刑。皮萨罗在阿塔瓦尔帕死后扶植了印加帝国其他王子充当傀儡，印加人民也不断抵抗，1542 年西班牙国王宣布成立秘鲁总督区，迁都利马，秘鲁正式成为西班牙王国的殖民地。

印加帝国皇族后裔图帕克·阿马鲁 (Túpac Amaru, 1742—1781 年) 被认为是南美独立运动的先驱，他放弃西班牙国王授予的爵位和财富，1780 年组织一支印加人后裔的队伍，占领了秘鲁南部和玻利维亚的大片地区以及阿根廷的部分地区，

① 摘编自：Huaman Poma. Letter to a king: A Peruvian Chief's Account of Life Under the Incas and Under Spanish Rule[M]. New York: E. P. Dutton, 1978 ; Edward Hyams and George Ordish. The Last of The Incas: The Rise and Fall of An American Empire[M]. New York: Simon and Schuster, 1963.

② Victor Wolfgang von Hagen. Realm of the Incas[M]. New York: New American Library, 1961:199.

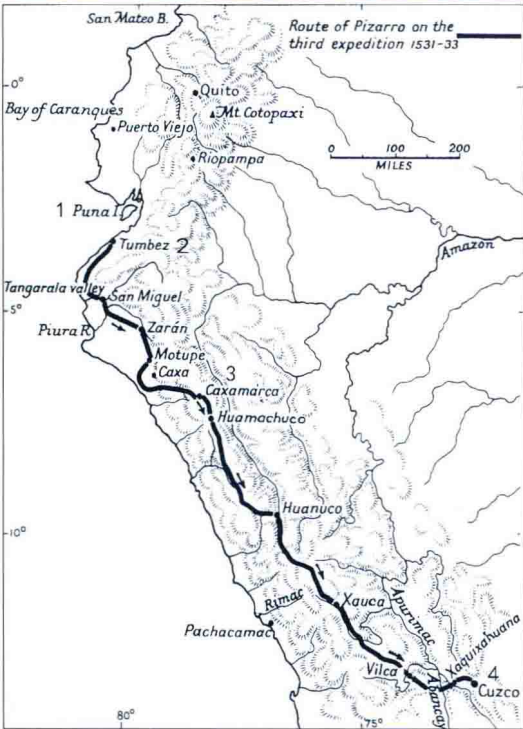
但是不到6个月便失败了。^①19世纪初，秘鲁人民再次掀起独立运动，1820年南美洲独立战争的领袖之一何塞·德圣马丁(José de San Martín, 1778—1850年)率领军队在皮斯科登陆，迫使西班牙总督退往东部山区，1821年秘鲁宣布独立。

卡哈马卡战役是秘鲁历史上的重要事件，今日在卡哈马卡留下的只有那间赎金室，在爱德华·许亚姆斯(Edward Hyams)编写的《印加人的结局》(The Last of The Incas)书中保留了一张卡哈马卡城区的鸟瞰图，这座容纳2000居民的城区布局不得不令人赞赏，无论空间关系还是体形处理都恰到好处，有些像欧洲文艺复兴时期的佳作，遗憾的是我们今日尚无法论证它的准确性。

本书引用的部分插图源自秘鲁编年史作者瓦曼·波马(Huamán Poma或Guaman Poma)的著作《给皇帝的一封信》(Letter to a King: A Peruvian Chief's Account of Life Under the Incas and Under Spanish Rule)，这是一部研究秘鲁古代历史极为重要的文献。瓦曼·波马具有印加帝国皇族血统，他在编年史中绘制的插图有明显的政治倾向，与西班牙人描绘印加帝国灭亡时的绘画有很大的区别。^②

① 图帕克·阿马鲁，原名何塞·加夫列尔·孔多尔坎基(José Gabriel Condorcanqui)，是16世纪英勇殉难的印加领袖图帕克·阿马鲁的后代，他在领导秘鲁农民举行反对西班牙统治的起义中沿用了先辈的名字，后人也称他为图帕克·阿马鲁二世(Túpac Amaru II)。摘自：简明不列颠百科全书(卷8)[M]。北京：中国大百科全书出版社，1986:17。

② 瓦曼·波马的全名为费利佩·瓦曼·波马·日阿亚拉(Felipe Guaman Poma de Ayala, 1535—1616年)，瓦曼·波马的著作《给皇帝的一封信》原稿名为《第一个新的编年史和好的政府》(英译名为：The First New Chronicle and Good Government)，著作手稿完成于1615年，原稿是写给西班牙皇帝的一封信。据作者本人在书中的自我介绍，他出生于秘鲁中部地区原住民的贵族家庭，母亲有印加帝国的皇族血统，父亲曾经支持过与阿塔瓦尔帕争夺王位的瓦斯卡尔王子，瓦曼·波马的父亲作为瓦斯卡尔的外交使节很早便接触过弗朗西斯科·皮萨罗，并且较早地信仰了天主教，西班牙入侵后又参加过印加人的抵抗运动。瓦曼·波马会讲流利的克丘亚语及多种方言，幼年时学习过西班牙语。瓦曼·波马的著作中有明显的反对西班牙人统治倾向，指责西班牙入侵者虐待当地的原住民，他赞成由本地人治理国家，但是他并不反对西班牙的国王。瓦曼·波马的著作中有近400幅手绘的插图，使我们能够形象地理解印加帝国的状况，由于印加帝国及其前人均没有留下文字记载，瓦曼·波马的著作更加显得宝贵。瓦曼·波马的著作自17世纪60年代便珍藏在丹麦的皇家博物馆，直到1908年才被德国学者理查德·皮奇曼(Richard Pietschmann)发现，1936年首先出版了影印本，以后陆续被译成各种文字出版，成为研究秘鲁历史的重要文献。



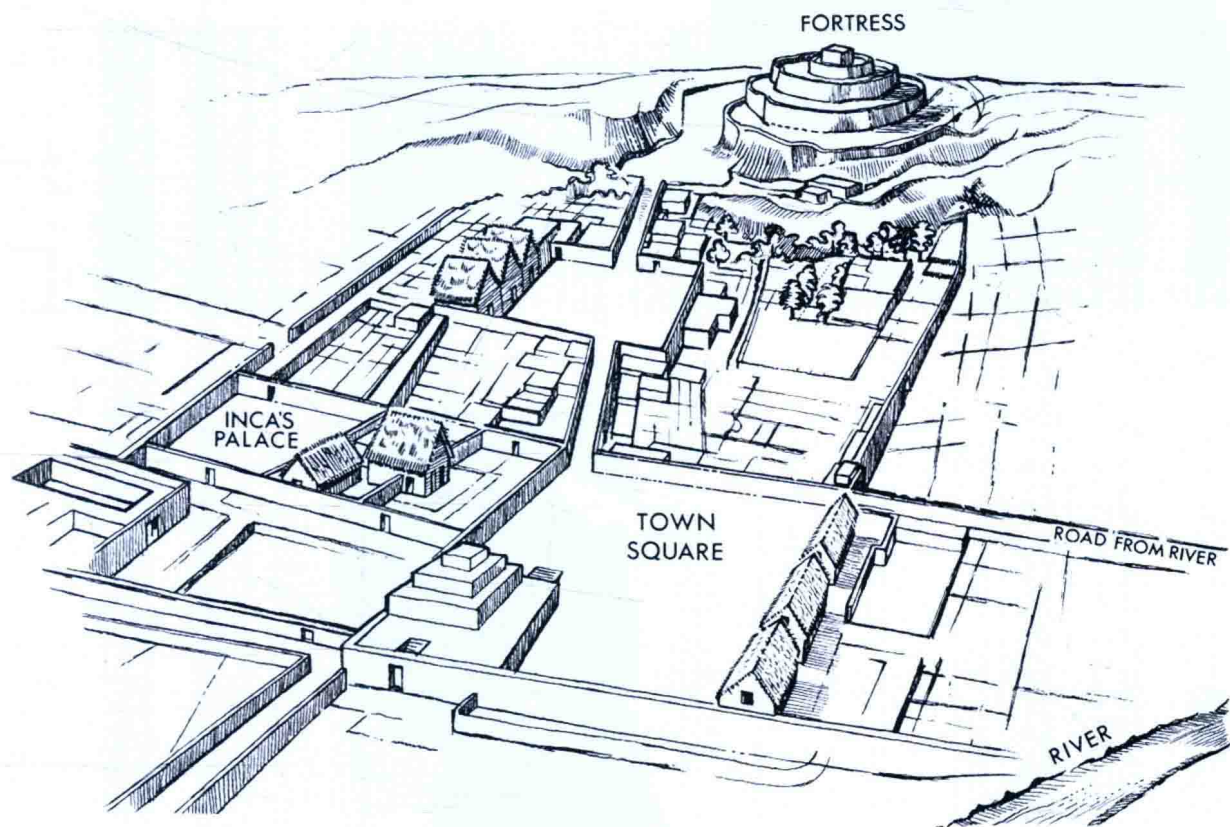
1-1	1-2
1-3	1-4

1-1 库斯科城内耸立在高塔上的印加帝国全盛时期的国王帕查库特克塑像

1-2 国王帕查库特克塑像透视

1-3 西班牙殖民者弗朗西斯科·皮萨罗 1531~1533 年的远征路线
1 普纳岛；2 通贝斯；3 卡哈马卡；4 库斯科

1-4 瓦曼·波马绘制的插图表达印加帝国最后一代帝王阿塔瓦尔帕与天主教修士及其翻译对话的情景



1-5

1-6

1-5 昔日堆满黄金的赎金室今日成为古迹

1-6 发生卡哈马卡战役的卡哈马卡城区鸟瞰图